

Aos Srs. Pais e Responsáveis
Kiyoshi 保護者のみなさま

Diretor(a) da escola municipal IwanishiTakahashi
豊橋市立_岩西小学校長 高橋 淑

Como interpretar e usar o boletim escolar da sala de educação especial “TSÛCHIHÛ” 特別支援学級の通知表の見方と生かし方

Estamos entregando o boletim escolar. O boletim escolar é elaborado com o objetivo de informar os pais sobre o desempenho nos estudos e comportamento escolar da criança, e com isso, obter colaboração entre pais e escola para que juntos possam apoiar o bom desenvolvimento das crianças. Utilize o boletim escolar para elogiar e incentivar as crianças, para que desenvolvam ainda mais o desejo de aprender por si próprias.

【O que é informado no boletim de cada período escolar】

- 1 Sobre o “Registro de estudos de cada disciplina escolar”
É registrado a avaliação e a transformação (desenvolvimento, realizações) do aluno em relação às metas de aprendizado, e como foi a dedicação do aluno nos estudos.
- 2 Sobre o registro de atividades especiais
Registro das atividades de classe, atividades da comissão estudantil, eventos escolares, premiações e etc.
- 3 Registro de atividades e observações gerais
Registro de reconhecimento do aluno de forma geral, dentro do cotidiano escolar, tanto nos estudos como no comportamento.

【O que é informado apenas no boletim do final do ano letivo】

- 1 Sobre a matéria “Educação Moral” (avaliação anual)
Registro do que foi observado em relação ao aprendizado do aluno dentro das aulas.
- 2 Sobre a matéria “Atividades para Independência” (avaliação anual)
Registro do desenvolvimento do aluno em relação ao conteúdo e resultados obtidos nas atividades preparatórias para desenvolver a independência.
- 3 Sobre a matéria “Estudos Gerais” (apenas para alunos da 3ª à 6ª série) (avaliação anual)
O objetivo das aulas de estudos gerais, é fazer com que dentro dos horários dedicados a este estudo o aluno possa fazer um questionamento, aprenda e desenvolva capacidade de pensar e buscar respostas. As aulas são realizadas através de atividades e experiências específicas. No boletim escolar, será registrado as boas atitudes do aluno em relação aos estudos gerais, assim como: dedicação, ideias, descobertas e outras.
- 4 Sobre as atividades de Língua estrangeira (apenas para alunos da 3ª e 4ª série) (avaliação anual)
Será registrado sobre o aprendizado e dedicação dentro desta atividade, e as capacidades adquiridas durante o ano letivo.

※ Será elaborado e entregue um boletim para cada período escolar. Guarde com cuidado.

※ Favor , pedir para alguém que saiba ler japonês, verificar o que está escrito no boletim.

通知表をお届けします。この通知表は、学校におけるお子さんの学習や生活の様子をお知らせし、学校と家庭が力を合わせて、お子さんの望ましい成長に役立てていくことをねらいとして作られています。

お子さんの自ら学ぶとする意欲がさらに高まるよう励まし、伸ばすための手がかりとしてご活用ください。

【毎学期の通知表に掲載されるもの】

- 1 「各教科の学習の記録」について
学習の目標に対する評価や変容（成長、達成）の様子、学習への取り組みの様子など記述しています。
- 2 「特別活動等の記録」について
学級活動、委員会活動（児童会活動）、学校行事、表彰等の記録を記述しています。
- 3 「行動の記録・総合所見」について
学校生活全般にわたって認められる、お子さんの学習や生活の様子などを記述しています。

【学年末通知表のみ掲載されるもの】

- 1 「道徳（通年）」について
授業において、どのような学びの姿が見られたかを記述しています。
- 2 「自立活動（通年）」について
自立活動での指導内容や指導の成果、成長の様子を記述しています。
- 3 「総合的な学習（通年）」について（3～6年生のみ）
自分で課題を見つけ、学び、考える力や、問題を解決する力を育てることがねらいです。具体的な活動や体験を通して学習します。通知表には、総合的な学習の時間でのがんばりの様子、アイデア、気づきのすばらしさなどについて記述しています。
- 4 「外国語活動（通年）」について（3・4年生のみ）
外国語活動の学習の様子や1年を通じてどのような力が身についたかを記述しています。

※学期ごとに通知表を作成してお渡ししますので、大切に保管してください。※日本語のわかる方に、見てもらってください。